



**Programa de las  
Naciones Unidas para el  
Medio Ambiente**



**PNUMA**

Distr.  
LIMITADA

UNEP(DEC)/CAR WG.29/INF.3  
29 de septiembre de 2005

Original: INGLÉS

Tercera Reunión del Comité Asesor Científico y Técnico (STAC) del Protocolo Relativo a las Áreas y Flora y Fauna Silvestres Especialmente Protegidas (SPAW) en la Región del Gran Caribe

Caracas, Venezuela, 4 al 8 de octubre de 2005

**ESTADO DE EJECUCIÓN DEL PLAN DE TRABAJO Y PRESUPUESTO DEL  
PROGRAMA SPAW PARA EL BIENIO – REVISADO  
2004-2005**

Por razones de economía, los documentos de la reunión se imprimirán en cantidades limitadas. Solicitamos amablemente a los delegados traer sus copias de los documentos de trabajo e información a la reunión según estén disponibles en la página internet, y de no pedir copias adicionales.



## Índice

Siglas y Acrónimos .....	iii
Introducción .....	1
I. Coordinación del Programa .....	1
II. Fortalecimiento de la Red de Parques y Áreas Protegidas para la Región del Gran Caribe y Promoción de Lineamientos para la Gestión de Áreas Protegidas .....	6
III. Capacitación en la Gestión de Áreas y Vida Silvestre Protegidas Reunión General.....	9
IV. Conservación de Especies Amenazadas o en Peligro de Extinción y Elaboración y Promoción de Lineamientos para la Gestión de Vida Silvestre.....	11
V. Conservación y Uso Sostenible de los Principales Ecosistemas en la Región del Gran Caribe .....	14
Anexo I: Instituciones Asociadas a SPAW durante el bienio 2004-2005.....	19
Anexo II: Presupuesto .....	21



## Siglas y Acrónimos

AMP	Área Marina Protegida
CaMPAM	Red de Encargados de la Ordenación de Zonas Marinas Protegidas
CANARI	Instituto de Recursos Naturales del Caribe
CAR/SPAW	Centro de Actividad Regional de SPAW
CAST	Alianza del Caribe para el Turismo Sustentable
CCA	Asociación de Conservación del Caribe
CDB	Convención sobre Diversidad Biológica
CELB	Centro para Liderazgo Ambiental en los Negocios
CEPNET	Sistemas de Información para la Gestión de Recursos Marinos y Costeros
CI	Conservation International
CITES	Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres
CFRAMP	Programa de Ordenación de los Recursos Pesqueros del Caribe
COP	Reunión de las Partes Contratantes
CTF	Fondo Fiduciario del Caribe
DoS/OIE (OESI)	Departamento de Estado de los Estados Unidos, Oficina de Océanos y Asuntos Científicos y Ambientales Internacionales
ENCORE	Centro Nacional para la Investigación de Arrecifes de Coral del Caribe
EUA	Estados Unidos de América
FMAM	Fondo para el Medio Ambiente Mundial
GCFI	Gulf and Caribbean Fisheries Institute
GCRMN	Red Internacional de Vigilancia de Arrecifes de Coral
ICRAN	Red Internacional de Acción por los Arrecifes de Coral
ICRI	Iniciativa Internacional sobre los Arrecifes de Coral
MOU	Memorando de Entendimiento
MBRS	Sistema Arrecifal Mesoamericano
NFWF	National Fish and Wildlife Foundation
NOAA	Organismo Nacional del Océano y la Atmósfera de los Estados Unidos

OECS-ESDU	Organización de Estados del Caribe Oriental - Unidad del Ambiente y el Desarrollo Sostenible
OTC	Organización de Turismo del Caribe
PAC	Programa Ambiental del Caribe
PAM-PNUMA	Programa de Acción Mundial para la Protección del Ambiente Marino contra Actividades Terrestres
SIDS-POA	Pequeños Estados Insulares en Desarrollo-Programa de Acción
SMMA	Área de Gestión Marina de Soufriere
SPAW	Áreas y Flora y Fauna Especialmente Protegidas
STAC	Comité Asesor Científico y Técnico
TNC	The Nature Conservancy
UICN	Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza
USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional
WCPA	Comisión Mundial sobre Áreas Protegidas
WIDECAST	Red para la Conservación de las Tortugas Marina en el Gran Caribe
WRI	World Resources Institute
WSSD	Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible

**ESTADO DE EJECUCIÓN DEL PLAN DE TRABAJO Y PRESUPUESTO DEL  
PROGRAMA SPAW PARA EL BIENIO – REVISADO  
2004-2005**

### Introducción

1. El Plan de Trabajo del Programa Regional sobre Áreas y Flora y Fauna Especialmente Protegidas (SPAW) para el bienio 2004-2005 fue aprobado por:
  - la Onceava Reunión Intergubernamental sobre el Plan de Acción para el Programa Ambiental del Caribe y Octava Reunión de las Partes Contratantes del Convenio para la Protección y el Desarrollo del Medio Marino en la Región del Gran Caribe (Montego Bay, Jamaica, 28 de septiembre al 2 de octubre de 2004) y por la
  - la Tercera Reunión de las Partes Contratantes al Protocolo SPAW – SPAW COP 3 (Montego Bay, Jamaica, 27 de septiembre de 2004) y
2. El presente documento refleja el estado actual de ejecución del Programa y Presupuesto de SPAW para 2004-2005, particularmente las actualizaciones al Borrador Revisado del Plan de Trabajo presentado a la COP 3 de SPAW en UNEP(DEC)/CAR WG.25/5.Rev 1. Varios elementos del plan de trabajo emprendidos eran parte de otros subprogramas del Programa Ambiental del Caribe (CEP) o con organizaciones asociadas. Al momento de redactar este documento, la mayoría de las actividades para el bienio habían sido completadas, mientras que otras continuarán bajo el plan de trabajo para 2006-2007.

### I. Coordinación del Programa

3. *Personal del Programa SPAW:*

Puesto	Principales funciones
<b>Secretaría del PAC-PNUMA, Kingston, Jamaica</b>	
Oficial de Programas para SPAW	Responsable por la coordinación general del Programa SPAW
Gerente de Proyecto Red Internacional de Acción de los Arrecifes de Coral (ICRAN) (Sólo hasta febrero de 2005)	Responsable por actividades de ICRAN y contribuyó a la ejecución de las actividades de SPAW relacionadas con arrecifes de coral
Oficial de Programas Asociado para SPAW apoyado por el gobierno de Suecia	Brinda apoyo para la ejecución del plan de trabajo desde febrero de 2004
Secretaria Bilingüe (Inglés-Español)	Brinda apoyo para SPAW

**Coordinador del Proyecto ICRAN MAR (basado en Belice en la oficina de MBRS)**

El personal de la oficina de MAR tiene un Coordinador. Un asistente de proyecto apoyó al Coordinador hasta junio de 2005.

**Centro de Actividad Regional de SPAW, Guadalupe, operado por el gobierno de Francia**

El personal del RAC/SPAW consiste de un Director, un Oficial de Programas y un Oficial de Documentación a medio tiempo, y ha apoyado a la Secretaría con diversas actividades, especialmente aquellas relacionadas con los lineamientos para la evaluación de áreas protegidas, el Plan de Acción de Mamíferos Marinos, la revisión y traducción de una serie de documentos y la recaudación de fondos de conformidad con las decisiones de la COP y el STAC de SPAW. Se han realizado también reuniones entre la Secretaría y el personal del RAC/SPAW para coordinar actividades. Información sobre las actividades e RAC/SPAW se presenta en el documento UNEP(DEC)/CAR IG.23/INF.4

#### 4. *Promoción de SPAW*

Los mecanismos utilizados por la Secretaría para divulgar información relativa al Protocolo y el programa, además de contactos día-a-día con los gobiernos, incluyen:

- Sitio web del PAC: [www.cep.unep.org](http://www.cep.unep.org)
- Folletos (SPAW, CEP, etc.)
- Listserves (SPAW, CaMPAM, CEPNET, etc.)
- Principales reuniones convocadas, a las cuales se asistió o donde se brindaron aportes significativos en 2004 y 2005 relacionados con el Programa SPAW y/o Recaudación de Fondos:

<b>Reunión</b>	<b>Lugar</b>	<b>Fecha</b>
Conferencia de la Alianza de Aguas Blancas Hacia Aguas Azules	Miami, EUA	22-26 marzo 2004
Conferencia de las Partes a SPAW COP 3	Montego Bay, Jamaica	27 septiembre 2004
La 57ª Reunión Anual del Gula and Caribbean Fisheries Institute (GCFI)-Taller de Trabajo sobre la Red de Áreas Marinas Protegidas y Actividades del Foro	St. Petersburg, EUA	10 noviembre 2004
U.S. Coral Reef Task (sobre CaMPAM,	Miami, EUA	2 diciembre 2004



Secretaría representada por miembro de CaMPAM)		
Taller de NOAA para Expertos del Programa de Santuarios (sobre CaMPAM, Secretaría representada por miembro de CaMPAM)	Fort Lauderdale, EUA	2 febrero 2005
Reunión General de la Iniciativa Internacional sobre Arrecifes de Coral (ICRI) (Secretaría representada por Oficial de Programas AMEP)	Seychelles	25-27 abril 2005
Primera Reunión del Grupo de Trabajo Abierto Ad Hoc sobre Áreas Protegidas	Montecatini, Italia	13-17 junio 2005
La 7ª Conferencia Anual del Caribe sobre el Desarrollo de Turismo Sostenible (presentación sobre SPAW)	Tobago	25 -29 abril 2005
Taller de Trabajo sobre el Programa de Trabajo Conjunto sobre Especies Extranjeras Invasoras Marinas y Costeras	Montreal, Canadá	27-29 junio 2005
Taller Regional de SPAW de Expertos para la Elaboración de un Plan de Acción de Mamíferos Marinos para el Gran Caribe	Bridgetown, Barbados	18-21 julio 2005

- Coordinación y/o colaboración con otros Programas Regionales y Mundiales pertinentes a SPAW:

---

<i>Dentro</i>	<i>del</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Plan de Acción de PNUMA-ORPALC</li> <li>b) Plan de Acción de Mamíferos Marinos del PNUMA</li> <li>c) Secretaría de la Convención sobre Diversidad Biológica (CDB Programas de Trabajo sobre Diversidad Biológica Marina y Costera y Áreas Protegidas)</li> <li>d) Secretaría a la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES)</li> <li>e) Secretaría de la Convención Ramsar</li> <li>f) Secretaría de la Convención de Bonn</li> <li>g) Centro de Actividad Regional para Áreas Especialmente Protegidas en el Mediterráneo</li> <li>h) PNUMA-DTIE</li> </ul>
---------------	------------	--

---

---

*Organizaciones internacionales y regionales*

- a) Gulf and Caribbean Fisheries Institute - GCFI
  - b) Iniciativa Internacional sobre los Arrecifes de Coral (ICRI)
  - c) Programa de Acción para el Desarrollo Sostenible de Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (SIDS-POA)
  - d) Organismo Nacional del Océano y la Atmósfera (NOAA) – Plan Regional de Coordinación para reservas marinas
  - e) The Nature Conservancy (TNC)
  - f) UICN y la Comisión Mundial sobre Áreas Protegidas (WCPA-Marine)
  - g) Iniciativa para el Sistema Arrecifal Mesoamericano (MBRS)
  - h) Comisión Pesquera para el Atlántico Central Occidental (WECAFC)
  - i) Unidad del Ambiente y el Desarrollo Sostenible de la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECO-ESDU)
  - j) Organización de Turismo del Caribe (OTC)
  - k) Asociación para la Conservación del Caribe (ACC)
  - l) Red para la Conservación de las Tortugas Marina en el Gran Caribe (WIDECAST)
  - m) Comisión Centroamericana para el Ambiente y el Desarrollo (CCAD)
  - n) Fondo Mundial para el Bienestar de los Animales (IFAW)
  - o) Island Resources Foundation (IRF)
- 

La lista completa de organizaciones nacionales, regionales e internacionales con las cuales la Secretaría colabora y que han contribuido a SPAW en efectivo y/o en especie aparecen en el Anexo 1.

5. *Esfuerzos de recaudación de fondos*, con gobiernos y asociados, con las siguientes acciones y negociaciones:

<b>Nuevas Iniciativas</b>	<b>Estado</b>
a) Negociaciones con el gobierno de Venezuela para ser sede de la Tercera Reunión del STAC, septiembre de 2005	Acción completada
b) Negociaciones con el Fondo Internacional para el Bienestar de los Animales (IFAW) para convocar a un taller regional de expertos sobre el Plan de Acción para Mamíferos Marinos (MMAP). USD 40.000 fueron recibidos de IFAW	Acción completada, Taller realizado

c) Negociaciones con el gobierno de Francia para patrocinar, junto con UCR/CAR-PNUMA y el RAC/SPAW, un Taller sobre el borrador de Lineamientos para la Inclusión de Áreas Protegidas en la Lista bajo el Protocolo SPAW	Acción completada, Taller realizado en Gosier, Guadalupe, del 19 al 23 de abril de 2004 (ver Actividad II abajo)
d) Elaboración y envío de una propuesta de proyecto a la John D. and Catherine T. MacArthur Foundation por US\$ 200.000 para la Protección de Ecosistemas en Peligro de Extinción en la Región del Caribe Insular por medio del Fortalecimiento de Capacidades de Planificadores y Encargados de AMP	Proyecto aprobado e iniciado a mediados de 2005
e) Se elaboró y remitió una propuesta a la Comisión Europea por EUR 800.000 (US\$ 1,040.000) para alianzas estratégicas y fortalecimiento de capacidades dentro de las comunidades en la zona costera en la Región del Gran Caribe, centradas en sustento alternativo; redes de sitios de demostración y AMP; oportunidades de capacitación, mejores prácticas de gestión, y monitoreo de arrecifes de coral.	No fue aprobado – será examinado y enviado de nuevo en noviembre de 2005
f) La propuesta llamada “Acción de Gestión y Fortalecimiento de Capacidades para Sustento Sostenible dentro de la Zona Costera con énfasis en la Comunidad Pesquera en la RGC” fue remitida a SIDA	Proyecto aprobado Detalles específicos bajo discusión con socios
g) Nuevo envío de una propuesta de la National Fish and Wildlife Foundation (NFWF): “Fortalecimiento de las AMP en el Caribe por medio de la Aplicación de Mejores Prácticas en Sitios Meta”	Proyecto aprobado, a la espera del desembolso de fondos
h) Se elaboró y remitió una propuesta al gobierno de Francia por medio de RAC/SPAW. Se brinda apoyo para la elaboración del MMAP, apoyo para la ejecución de cursos locales de capacitación dentro del Programa de TOT en países selectos, y para la recopilación y publicación de mejores prácticas en la región.	Borrador del MMAP elaborado, cursos locales de TOT ejecutados o en curso, recopilación de mejores prácticas en curso
<b>Iniciativas en curso</b>	<b>Estado</b>
a) Envío y aprobación de una propuesta de proyecto a la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos (USAID) por US\$1,5m para financiar actividades de arrecifes de coral en la subregión de Mesoamérica bajo la iniciativa de ICRAN y con exitosos fondos de contrapartida de la UN Foundation, para un total de 3 millones.	Proyecto en curso (Ver Actividad V)
b) Negociaciones entre el gobierno de Suecia y UCR/CAR-PNUMA resultaron en apoyo al Programa del PAC 2004-2007. Apoyo para SPAW (SEK 2,12 millones ~ USD 300.000) centrado en la ordenación pesquera (ej., actividades de pesca sostenible, agregaciones reproductoras, sustento alternativo).	En curso

d) Envío de una propuesta de proyecto por US\$25.000 a NOAA, para capacitación en monitoreo socioeconómico en AMP	Proyecto aprobado, Capacitación ofrecida – monitoreo de seguimiento en curso en 8 AMP
---	---

6. *Formato de Reportes Nacionales*: La secretaría ha continuado dando seguimiento junto con el Centro Mundial de Vigilancia y la Conservación del PNUMA (PNUMA-WCMC) al resultado del proyecto piloto del PNUMA sobre la armonización de los reportes nacionales según los tratados pertinentes sobre biodiversidad. El STAC será invitado a examinar la información en este sentido presentada en UNEP(DEC)/CAR WG.29/INF.9.

## II. Fortalecimiento de la Red de Parques y Áreas Protegidas para la Región del Gran Caribe y Promoción de Lineamientos para la Gestión de Áreas Protegidas

### 7. *Red de Encargados de Áreas Marinas Protegidas del Caribe (CaMPAM)*

La secretaría continuó apoyando a las AMP y promoviendo la Red de Encargados de Áreas Marinas Protegidas del Caribe (CaMPAM), contribuyendo a su expansión y reactivación.

8. Como resultado de los esfuerzos de la secretaría y de discusiones sostenidas en los últimos cinco años durante las reuniones anuales del Gulf and Caribbean Fisheries Institute (GCFI), un grupo de miembros de la Junta Directiva del GCFI, representando a varias instituciones académicas y de conservación (The Nature Conservancy, Environmental Defense, Coral Reef Resources Foundation, la Universidad de Puerto Rico, la WCPA – Marino y Caribe de la UICN, la Asociación para la Conservación del Caribe, etc.) se asoció al PAC-PNUMA para convertir a CaMPAM en una herramienta más eficiente para el fortalecimiento de capacidades y trabajo en redes para las AMP (para información adicional, ver UNEP(DEC)CAR WG.29/INF.10).
9. La Nueva Red y Foro de CaMPAM fue lanzada durante la Conferencia de Aguas Blancas Hacia Aguas Azules (ver punto I,4 *supra*). La Secretaría espera que CaMPAM juegue un papel sobresaliente como herramienta para la comunicación y divulgación de mejores prácticas a la luz del compromiso de los países durante la Conferencia de las Partes (COP-7) de la Convención sobre Diversidad Biológica de desarrollar una red nacional ecológicamente efectiva de áreas marinas protegidas para el año 2010.

Los acontecimientos y actividades positivas emprendidas bajo el CaMPAM incluyen:

<b>Actividades</b>	<b>Resultados/Productos</b>
a) La renovada Red y Foro de CaMPAM sostuvo su primera reunión durante la 57 <sup>va</sup> reunión de GCFI en St. Petersburg Florida, en noviembre de 2004. Environmental Defense, NOAA y TNC contribuyeron recursos financieros para el taller, además de los fondos iniciales provistos por SIDA y PAC-PNUMA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuarenta y seis científicos, pescadores y encargados de AMP de 13 países y territorios del Gran Caribe estuvieron presentes</li> </ul>
b) Expansión de la nueva Red y Foro CaMPAM y su plan de trabajo para 2005	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se creó un Comité Directivo y consiste de 13 expertos regionales; se elaboró un Plan Estratégico Quinquenal 2004-2008</li> </ul>
c) Dentro del Esquema del Fondo de Pequeñas Donaciones, se creó, con financiamiento de SIDA, un mecanismo para las pesquerías sostenibles y sustento alternativo para pescadores	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se recibieron dieciséis propuestas y se seleccionaron cinco con base en los criterios elaborados para este fin. Las propuestas aprobadas cubren maricultura a pequeña escala, fortalecimiento del monitoreo de pesquerías y recolección de datos para la co-gestión de AMP, fortalecimiento de cooperativas de pesca e intercambio de artes de pesca.</li> </ul>
d) Actualización de la base de datos de AMP del Caribe, con financiamiento de SIDA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha producido el nuevo borrador de la base de datos de AMP y se presenta al STAC 3 como prototipo para recibir insumos.</li> </ul>
e) Discusiones con representantes del Centro de AMP y el Programa de Santuarios de NOAA para crear una alianza productiva sobre esfuerzos para bases de datos sobre AMP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se producirá un borrador de propuesta para buscar financiamiento para apoyar esta iniciativa</li> </ul>
f) Se realizó el taller de capacitación sobre el uso de "Lineamientos para el Monitoreo Socioeconómico para Encargados de Costas del Caribe: SocMon Caribe" se realizó (9-13 mayo 2005, Soufriere, Santa Lucía) para encargados de AMP en la región del Caribe, financiada conjuntamente por NOAA y PAC-PNUMA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 18 participantes asistieron representando AMP de Santa Lucía, México, Anguila, Jamaica, Grenada, Antigua y Trinidad y Tobago</li> <li>• Actividades locales de seguimiento con sus respectivas AMP, en donde los pasantes realizarán monitoreos socioeconómicos para complementar sus programas actuales de monitoreo</li> </ul>

<p>g) CaMPAM fue presentado durante una reunión de consulta de expertos, coordinada por NOAA, para crear una junta asesora que desarrolle un programa internacional de capacitación y certificación en AMP (ver también punto I,4)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•El programa de Capacitación para Capacitadores de SPAW/CaMPAM (ver III <i>infra</i>) fue identificado como modelo para otras regiones de América Latina (por ejemplo el Pacífico Oriental Tropical), y el Caribe fue seleccionado como sitio prioritario para este programa.</li> </ul>
<p>h) La Secretaría, junto con GCFI y TNC, está organizando la siguiente sesión de AMP durante la próxima reunión de GCFI, centrada en asuntos de aplicación dentro de las AMP (con financiamiento de SIDA). CaMPAM también está coordinando con TNC un taller de trabajo para su personal y asociados relacionado con Parques y Peligros, ambos a realizarse en San Andrés, Colombia en noviembre de 2005</p>	
<p>i) CaMPAM estuvo representada en el Congreso Latinoamericano en Viña del Mar, Chile, y se presentó un trabajo sobre la aplicación potencial del modelo de la Red y Foro CaMPAM para el Corredor Marino del Océano Pacífico Oriental y otras iniciativas subregionales sobre AMP.</p>	

10. La secretaría también coordinó con otras iniciativas e instituciones involucradas en el fortalecimiento de capacidades de las AMP regionales diferentes a aquellas ya mencionadas, tales como: la Fundación de los Estados Unidos para la Conservación de Pesca y Vida Silvestre, el Centro de Patrimonio de la Humanidad-UNESCO.

11. *Promoción de Lineamientos para la Gestión de Áreas Protegidas*

La Secretaría coordinó con el RAC/SPAW la determinación de criterios y lineamientos para seleccionar áreas protegidas para ser incluidas bajo la lista del Protocolo SPAW, con la intención de producir una primera lista de áreas protegidas bajo SPAW e iniciar una red regional y cooperación entre las áreas. Las directrices fueron determinadas por medio de un grupo electrónico de expertos que representaban gobiernos, ONG y otras organizaciones tales como la CDB y la Comisión Mundial sobre Áreas Protegidas. El gobierno de Francia y el RAC/SPAW patrocinaron toda la convocatoria a un taller de trabajo en Gosier, Guadalupe, del 19 al 23 de abril de 2004, al cual asistieron expertos representando a Partes y otros gobiernos y organizaciones. Los resultados del Taller se presentaron a la COP3, que acordó que el grupo de trabajo electrónico debía continuar sus labores para presentar los lineamientos al STAC3. En este contexto, el borrador final de los lineamientos será presentado al STAC3 para su finalización, y subsiguientemente a la COP 4 para su adopción.

**RECUADRO 1 – CaMPAM****Fondo de Pequeñas Donaciones para Promover las Prácticas de Pesca Sostenible y Sustento Alternativo para Pescadores**

Los objetivos prioritarios de este programa incluyen lo siguiente:

- Aplicación de resultados de proyectos previos a nivel piloto o comercial, en la localidad;
- Proyectos que permitan aumentar o mantener el rendimiento de pesca o el ingreso económico de los pescadores, llevando a regular o reducir el esfuerzo de pesca para fomentar el restablecimiento de poblaciones pesqueras;
- Descripción de prácticas pesqueras que sirvan de base para la zonificación de AMP, y elaboración o aplicación de reglamentos pesqueros;
- Aplicación de alternativas económicas para los pescadores (desplazados por restricciones resultantes de la zonificación);
- Procesos de consulta con las comunidades para identificar y fomentar sustento alternativo sostenible para los pescadores;
- Sensibilización de la comunidad local, usuarios de recursos u otros interesados, acerca de la necesidad de ordenar los recursos pesqueros de manera sostenible;
- Fomento de cooperativas de pesca;
- Prueba o aplicación de un enfoque comunitario a la ordenación pesquera (derechos de pesca exclusivos, concesión de áreas de pesca, etc.);
- Intercambio de experiencias y mejores prácticas entre pescadores de diversos países;
- Capacitación de pescadores u otros interesados acerca de alternativas económicas o prácticas de pesca sostenible.

**III. Capacitación en la Gestión de Áreas y Vida Silvestre Protegidas Reunión General**

12. *Programa de Capacitación para Capacitadores (ToT) en Gestión de AMP:* El PAC-PNUMA recibió una donación de US\$ 200.000 a lo largo de tres años provenientes de la MacArthur Foundation para la “Protección de Ecosistemas en Peligro de Extinción en la Región del Caribe Insular por Medio del Fortalecimiento de Capacidades de los Encargados y Planificadores de AMP”, y continuará la capacitación inicialmente financiada por medio de la Red Internacional de Acción por los Arrecifes de Coral - (ICRAN) para aumentar el número de encargados de áreas marinas protegidas capacitados en la región del Gran Caribe bajo el programa de Capacitación para Capacitadores (ToT). (Ver Recuadro 2 *infra*)
13. Hasta la fecha, se han organizado cuatro cursos regionales (del 2 al 13 de noviembre de 1999, Saba, Antillas Neerlandesas; del 1 al 13 de mayo de 2000, Bayahibe, República Dominicana; Soufriere, Santa Lucía, del 27 de octubre al 10 de noviembre de 2002; y del 27 de enero al 10 de febrero de 2004, Long Key, Cayos de Florida, Florida, EUA). Bajo la nueva donación, se organizarán dos cursos adicionales en 2005 y 2007 respectivamente, con capacitación local de seguimiento conducida por los mismos participantes luego de cada curso regional.

14. Después del último curso regional en febrero de 2004, se han efectuado tres cursos de seguimiento durante el último año (2004) en Cuba, Colombia y República Dominicana, y se han diseñado varios más (dos en México, Costa Rica, Honduras, Belice, Colombia, etc.) y se realizarán para finales del año (2005). Dos de ellos (en Cuba y Colombia) tuvieron un enfoque nacional y han fomentado iniciativas y proyectos relacionados con la creación de redes nacionales de AMP. El curso de seguimiento en Colombia fue el primer evento de capacitación en el país centrado en temas de AMP y fue organizado por el Instituto Nacional de Ciencias Marinas (INVEMAR).
15. Esto demuestra el enorme efecto multiplicador de los cursos regionales y el gran impacto de todo el programa de ToT en AMP para mejorar la capacidad marina de las AMP en la región. Sin embargo, los recientes logros en las prácticas y las ciencias relacionadas con AMP exigen modernizar el programa y actualizar el Manual, actividades que se realizarán en el transcurso de los siguientes meses con financiamiento de la MacArthur Foundation y The Nature Conservancy. El Manual será mejorado con nueva información sobre temas tales como la capacidad de carga turística, planificación empresarial, herramientas para la recaudación de fondos, aplicación, pesca ilegal transfronteriza, operaciones diarias, medidas de efectividad, políticas regionales e internacionales, creación de redes nacionales efectivas y corredores biológicos transfronterizos, recolecta y utilización de información sobre la resiliencia de los arrecifes de coral, y conectividad biológica en el diseño de las AMP, etc. Se espera que esta revisión esté finalizada para el otoño de este año, antes de la ejecución del siguiente curso regional, planificado para realizarse del 27 de noviembre al 10 de diciembre de 2005 en Long Key, Florida, EUA.
16. Los cursos planificados de Capacitación para Capacitadores se impartirán de la siguiente manera:
  - **Contenido-** Los cursos se realizarán en español o inglés, respectivamente, con participantes de las AMP de los países del Gran Caribe seleccionados a través del procedimiento de solicitud. La mayoría de los participantes serían encargados de AMP, pero podrían incluir, por ejemplo, personal técnico de servicios de parques nacionales y agencias pesqueras directamente responsables de la gestión de las AMP. El curso incluirá disertaciones, ejercicios interactivos y giras de campo, siguiendo el manual de capacitación de 8 módulos desarrollado por el Programa Ambiental del Caribe del PNUMA (<http://www.cep.unep.org/issues/MPA/mpa.htm>) y exitosamente aplicado a la fecha con cuatro cursos regionales desde 1999.
  - **Sílabo** – Cubre todos los aspectos de la gestión de AMP, particularmente los siguientes tópicos incluidos en módulos específicos: Naturaleza de los Ambientes Costeros y Marinos; Usos de y Amenazas al Ambiente Marino; Panorama de las Áreas Marinas Protegidas; Planificación Participativa; Planificación de Áreas Marinas Protegidas; Gestión de Áreas Marinas Protegidas (incluye elementos de gestión y de planes financieros); Investigación y Monitoreo; y Comunicación y Destrezas de Capacitación. Este último tema permitirá a los pasantes seleccionar los métodos de enseñanza apropiados para transmitir conceptos y contribuir actividades de demostración en sus áreas respectivas.



17. Actividades de seguimiento y capacitación local previstas: De conformidad con el compromiso escrito de los participantes previo al curso, a cada participante se le solicita desarrollar propuestas de proyectos para actividades locales de capacitación de seguimiento que puedan emprender los pasantes en sus países, y de esa manera multiplicar el esfuerzo de capacitación. En el curso se iniciará y discutirá la redacción de estas propuestas para que los participantes puedan beneficiarse de la experiencia y guía de los instructores y el coordinador del curso. Como incentivo, estos cursos locales recibirán apoyo financiero como parte del Programa de ToT.
18. En 2006, se realizará una evaluación del Programa de ToT para analizar su impacto y posiblemente actualizarlo de acuerdo con las necesidades actuales de la región identificadas por medio de una evaluación (ver Borrador del Plan de Trabajo y Presupuesto para SPAW en 2006-2007 en UNEP(DEC)CAR WG. 29/5).

**RECUADRO 2– Programa de Capacitación para Capacitadores (ToT) en Gestión de AMP**

**Protección de Ecosistemas en Peligro de Extinción en la Región del Caribe Insular por Medio del Fortalecimiento de Capacidades de los Encargados y Planificadores de AMP – Donación de la MacArthur Foundation**

Las principales actividades son:

- 1) Diseño, organización y entrega de dos cursos de Capacitación para Capacitadores, uno en español y otro en inglés, con un número estimado de 15 encargados de AMP por curso.
- 2) Recopilación de una variedad de materiales informativos (impresos, digitales y videos) para que los participantes se lleven a casa.
- 3) Fiscalización, apoyo y evaluación de actividades de seguimiento y capacitación local por los participantes de los cursos en sus respectivos países.
- 4) Evaluación del programa de ToT luego del primer curso, y modificación del programa y/o los currículos según proceda para reflejarlos en cursos futuros. Los resultados y productos de la evaluación serán compartidos con otras regiones para permitir la transferencia de experiencias.
- 5) Divulgación del Manual modificado, tanto en inglés como en español, por la Internet y en formato de CD a través de la región y en otros lugares.
- 6) Coordinación con actividades similares tales como aquellas desarrolladas por el programa de fortalecimiento de capacidades de Sitios de Patrimonio de la Humanidad en América Latina y el Gran Caribe.

**IV. Conservación de Especies Amenazadas o en Peligro de Extinción y Elaboración y Promoción de Lineamientos para la Gestión de Vida Silvestre**

19. De conformidad con el Plan de Trabajo para 2004-2005 aprobado, se examinó la información recopilada por el RAC/SPAW con las ONG y asociados pertinentes, relacionada con los lineamientos para evitar que las especies se vean amenazadas o en

peligro de extinción. El RAC/SPAW elaboró un borrador preliminar de lineamientos que fue presentado a Monitor Caribbean y a Island Resources Foundation como la principal ONG en el proceso. Estas organizaciones y el RAC/ SPAW acordaron un curso de acción para establecer un grupo de trabajo que elabore los lineamientos durante el bienio 2006-2007 (ver informe del RAC/SPAW en UNEP(DEC)CAR WG.29/INF.4).

20. Durante la Tercera Reunión de la COP, las Partes aprobaron los criterios actualizados para incluir especies en la lista del Protocolo SPAW, que fueron examinados por expertos de agencias gubernamentales y de ONG en el contexto de los desarrollos recientes en el campo de la conservación de la biodiversidad. Los criterios para inclusión en la lista son elemento central en la ejecución del Protocolo. Ante todo, identifican a aquellas especies en la región que requieren protección o cooperación regional para su gestión, dado que se encuentran en peligro o amenazadas con extinción. Más aún, ayudan a incluir en la lista a aquellas otras especies importantes en la región que requieran atención para evitar que lleguen a ese estado crítico.
21. Ha continuado la comunicación y coordinación con FAO/WECAFC con relación a acciones resultantes de un examen regional de la ordenación pesquera en el Caribe, y particularmente aquellas relacionadas con la ordenación de las pesquerías de langostas y cobos o caracol reina. La Secretaría participará en la venidera 12<sup>va</sup> Sesión de WECAFC y Novena Sesión del Comité de Pesquerías de las Antillas Menores (Puerto España, Trinidad y Tobago, del 25 al 28 de octubre de 2005), y contribuirá un trabajo sobre las AMP de reserva pesquera en la Región del Gran Caribe.
22. Continuaron las comunicaciones con BirdLife International sobre la ejecución del proyecto regional del FMAM PNUMA sobre Áreas de Importancia para Aves (IBA) del Caribe. Las IBA se identifican utilizando criterios estandarizados que incluyen muchas especies de aves en las listas de los Anexos II y III del Protocolo SPAW. El programa Regional de SPAW pretende apoyar estos esfuerzos en curso, con la participación de otros países de la región (ver Borrador del Plan de Trabajo y Presupuestos para SPAW en 2006-2007 en UNEP(DEC)CAR WG. 29/5).
23. La secretaría apoyó la producción de lineamientos para la planificación participativa en colaboración con CANARI. Los lineamientos han sido producidos en inglés y en español y están siendo ampliamente diseminados por la región.

Algunos acontecimientos y actividades positivas emprendidas bajo este subprograma incluyen:

Actividades	Resultados/Productos
<p>a) Selección y ejecución de acciones prioritarias en los planes nacionales de recuperación de tortugas marinas, inicialmente en Santa Lucía, San Vicente y las Grenadinas, con apoyo del Departamento de Estado de EUA, Oficina de Océanos y Ambientales Internacionales (DoS/OIE) y Asuntos Científicos (OESI) a través de fondos asignados en 2004</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El proyecto se vio demorado por la llegada tardía de fondos y sólo inició en agosto de 2005</li> </ul>
<p>b) Preparación de dos planes adicionales de recuperación para tortugas marinas en Costa Rica y Grenada así como el borrador del plan de recuperación de tortugas marinas para Panamá con WIDECASST y el apoyo del U.S. DoS/OIE-OESI</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El proyecto se vio demorado por la llegada tardía de fondos y sólo inició en agosto de 2005</li> </ul>
<p>c) Negociaciones y elaboración de un Plan de Acción Regional para la Conservación de Mamíferos Marinos, convocando a un Taller de Trabajo Regional de Expertos con el apoyo del Fondo Internacional para el Bienestar de los Animales (IFAW) y los gobiernos de EUA y Francia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se convocó a un Taller de Trabajo (Barbados, del 18 al 21 de julio de 2005) y el Borrador del MMAP fue examinado y considerablemente adelantado. El Borrador del MMAP se presenta a STAC3 para su discusión y mayor acción (UNEP(DEC)CAR WG.27/2.Rev.3).</li> <li>• Todas las Partes a SPAW propusieron expertos para asistir y 18 organizaciones regionales e internacionales estuvieron representadas.</li> </ul>
<p>d) Colaboración con asociados pertinentes para la evaluación y control de especies extrañas e invasoras en la región, por medio del consorcio regional establecido entre organizaciones interesadas (ej., CI, TNC, BirdLife International) incluyendo una propuesta para la ejecución regional del Proyecto PNUMA/OMI sobre Aguas de Lastre en el Gran Caribe</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seguimiento a la propuesta sobre la ejecución regional del proyecto PNUMA/OMI sobre Aguas de Lastre y elaboración de una base de datos de especies invasoras, así como un documento conceptual sobre el control de especies invasoras.</li> </ul>

## V. Conservación y Uso Sostenible de los Principales Ecosistemas en la Región del Gran Caribe

24. Las actividades se centraron principalmente en la puesta en marcha de la Iniciativa Internacional sobre los Arrecifes de Coral (ICRI), incluyendo actividades bajo la Red Internacional de Acción por los Arrecifes de Coral (ICRAN), que la UCR/CAR-PNUMA ha sido responsable de coordinar en el Gran Caribe. Las principales actividades han sido:

25. *Proyecto USAID/UNF ICRAN MAR:* Se ha iniciado el proyecto del Sistema Arrecifal Mesoamericano de ICRAN por \$3 millones con la realización de actividades en el campo por parte de los principales asociados, tales como CORAL, PNUMA-DTIE, WRI, WWF y ReefCheck, en estrecha colaboración con iniciativas regionales pertinentes tales como el Proyecto del Sistema Arrecifal Mesoamericano (MBRS) de Banco Mundial/FMAM/CCAD. El Coordinador del Proyecto está basado en Belice dentro de las instalaciones del MBRS y gracias a un MOU con este Proyecto. Se establecieron los Comités Técnico y Directivo de este Proyecto y se han reunido una vez en 2004 y 2005. El proyecto ha alcanzado alto reconocimiento en la región y se han hecho avances sustanciales en los últimos seis meses en la ejecución de los tres principales componentes:

i) **Mejor Gestión de Cuencas Hidrográficas.** Todas las principales cuencas hidrográficas de los países participantes (Belice, Guatemala, Honduras y México) han sido delineadas y se han obtenido los principales conjuntos de datos e imágenes para determinar tendencias sobre el uso de la tierra y para vincularlas con modelos hidrológicos y oceanográficos. Se está evaluando el uso y los niveles de los principales agroquímicos en el ambiente y se están desarrollando alianzas con grandes empresas privadas tales como Dole, Chiquita y CropLife para aplicar las mejores prácticas de gestión.

ii) **Turismo Sostenible.** Se han identificado los principales grupos de interesados, se ha producido un manual de mejores prácticas para el sector marino recreativo y se han determinado lineamientos para turismo, recientemente publicados en inglés y en español. Estos materiales serán utilizados y divulgados durante talleres de trabajo planificados en todos los países en próximos meses.

iii) **Pesquerías Sostenibles.** Se ha brindado asistencia a organizaciones de pescadores en los países participantes para formar una alianza para generar acuerdos sobre la ordenación de recursos compartidos y para armonizar las prácticas de pesquerías sostenibles. Se ha realizado trabajo de campo para examinar el estado de las prácticas y pesquerías comerciales para desarrollar en el futuro un manual sobre MPG, y se ha dado capacitación a pescadores sobre “guías eco-turísticas”, administración de negocios y ReefCheck.

26. Ya que durante 2004 se completaron los fondos para la Fase de Acción de ICRAN para el Caribe, la UCR/CAR-PNUMA continuó financiando y coordinando actividades relacionadas:

**Reefs @ Risk del Caribe.** El World Resources Institute (WRI) lanzó la versión en inglés del informe *Reefs at Risk in the Caribbean* en septiembre de 2004 durante la Tercera

Reunión de las Partes Contratantes al Protocolo SPAW y Onceava Reunión Intergubernamental sobre el Plan de Acción para el Programa Ambiental del Caribe y Octava Reunión de las Partes Contratantes al Convenio para la Protección y Desarrollo del Ambiente Marino de la Región del Gran Caribe. Desarrollado en colaboración con más de una veintena de organizaciones asociadas, el análisis utiliza SIG para modelar la presión humana sobre los arrecifes de coral y contiene información importante sobre el valor socioeconómico de los arrecifes de coral en el Caribe. El informe impreso, tanto en inglés como en español, así como un CD de datos, con más de treinta conjuntos de datos regionales estandarizados, han sido ampliamente diseminados entre gobiernos y organizaciones en el Gran Caribe y están también disponibles en la Reunión de STAC3. Se espera que el informe brinde asistencia y guía a los gobiernos e instituciones en la región en la toma de decisiones sobre el desarrollo costero y marino.

### **Nódulos Subregionales de GCRMN:**

- i) Nódulo Regional para la América Tropical del Sur (STA).* INVEMAR en Colombia continúa sirviendo activamente como coordinador de este nódulo y en 2004 se brindó apoyo adicional para continuar con el monitoreo durante un año más en Colombia, Costa Rica, Panamá y Venezuela (Brasil participa con financiamiento aparte). El coordinador envió un breve resumen en 2004 para el Informe del Estado del GCRMN y más recientemente para la reunión de ICRI CPC. Los países participantes continuaron trabajando en sus respectivos planes estratégicos elaborados para permitir el funcionamiento de este exitoso Nódulo de STA durante los próximos 5 años y están ahora buscando potenciales donantes.
- ii) Nódulo del Caribe Oriental de la GCRMN.* Se estableció un MOU con la Unidad de Gestión de la Zona Costera (Coastal Zone Management Unit) en Barbados para brindar mayor asistencia al nódulo del Caribe Oriental de la GCRMN utilizando la metodología de ReefCheck. Se desembolsaron fondos en diciembre de 2003, y durante 2004 se realizaron actividades de monitoreo. Recientemente se envió a la UCR/CAR-PNUMA y a ReefCheck un informe final de actividades.
- iii) Iniciativa de los Arrecifes de coral de las Antillas Neerlandesas (NACRI).* Se estableció un MOU con NACRI para apoyar los esfuerzos de monitoreo en los países de Saba, Saint Maarten, Saint Eustatius, Bonaire y Curaçao. Según este MOU existe una iniciativa conjunta con Venezuela para monitorear los arrecifes de Islas de las Aves.
- iv) Evaluación Rápida de Arrecifes del Atlántico y el Golfo (AGRRA).* Se firmó un MOU en 2004 con Ocean Research and Education Foundation Inc. (ORE) que facilita actividades de AGRRA en la región. La UCR/CAR apoyó una evaluación de los arrecifes de La Española (República Dominicana y Haití), así como el fortalecimiento de capacidades en estos países. Se espera un informe final más adelante en 2005.
- v) Nódulo del Caribe del Norte y el Atlántico (NCA).* Se brindó apoyo para este nódulo a inicios de 2004 pero no ha habido fondos adicionales para continuar apoyando el

trabajo de este nódulo coordinado desde el Centro de Ciencias Marinas en la Universidad de las Indias Occidentales.

**ICRAN – Sitios de Demostración.** En términos generales, las actividades en los cuatro sitios se completaron de manera exitosa y UNF está actualmente evaluando los impactos de ICRAN en algunos de estos sitios, particularmente la *Sian Ka'an Biosphere Reserve (SKBR)* y la *Hol Chan Marine Reserve (HCMR)*. Las actividades en el *Soufriere Marine Management Area (SMMA)* y el *Bonaire National Marine Park (BNMP)* incrementaron la capacidad de gestión de los sitios al tratar sus necesidades críticas y estos sitios están siendo utilizados actualmente para efectuar capacitación regional, visitas e intercambios.

27. El BNMP está avanzando hacia una estructura de parque marino con tarifas para usuarios, algo que probablemente permita que esta AMP sea auto-sostenible, poco común a escala mundial. La WWF y el gobierno de las Antillas Neerlandesas celebraron este éxito el 9 de junio en los Países Bajos con la participación de ICRAN y PNUMA.
28. STINAPA Bonaire ha solicitado que los fondos restantes bajo su MOU sean utilizados para establecer Áreas de Protección de Pesca (FPA), en donde los principales productos son reuniones a nivel comunitario con los grupos de interés para discutir el establecimiento de Reservas Marinas/FPA Sin Captura (NTMR), el intercambio *in situ* entre el personal y los pescadores en BNMP y SMMA, la evaluación de peces y recopilación de datos sobre reclutamiento de arrecifes y de coral, así como un informe sobre los cambios requeridos en la legislación para aplicar vedas legales en las FPA.
29. Como resultado de la Fase de Acción de ICRAN en el Caribe, una recopilación de mejores prácticas y lecciones aprendidas será documentada por UCR/CAR-PNUMA durante 2006 para su amplia divulgación y seguimiento.

### RECUADRO 3 – ICRAN Principales resultados y productos

#### *Fase de Acción de ICRAN*

- Red de Sitios de Demostración de Gestión de AMP en el Caribe;
- Capacitados 52 encargados y practicantes de AMP en cuatro cursos regionales (Encargados de AMP) con destrezas de comunicación y capacitación impartiendo conocimientos sobre la gestión y planificación de AMP, investigación y monitoreo, y usos y amenazas al ambiente marino (ver Actividad III arriba);
- Unos ~350 funcionarios más de AMP capacitados por los capacitadores;
- Asistencia técnica a sitios de demostración;
- Datos e información sobre el estado, condición y amenazas a los arrecifes de coral (capítulos sobre el Caribe en 2 informes mundiales de GCRMN: Estado de los Arrecifes de Coral del Mundo 2002 y 2004);
- Monitoreo y evaluación de arrecifes de coral (nódulos de GCRMN);
- Estudios sobre la valoración de arrecifes de coral y análisis de políticas (coordinado por Fish World Center);
- Taller de capacitación socioeconómica (ver Actividad II arriba);
- Informe impreso a todo color, *Reefs at Risk in the Caribbean*, publicado en inglés y español;

- CD de datos incluyendo capas de datos de SIG sobre ubicación de arrecifes de coral, poblaciones, puertos, aeropuertos, batimetría, elevación, pendiente, cobertura terrestre, límites de cuencas hidrográficas y amenazas estimadas a los arrecifes de coral y resúmenes nacionales sobre el estado de los arrecifes.

#### **Proyecto USAID/UNF ICRAN MAR**

- Principales cuencas hidrográficas de Belice, Guatemala, Honduras y México delineadas y principales grupos de datos e imágenes adquiridos
- Manual de Mejores Prácticas para el Sector Recreativo Marino publicado en inglés y en español, así como Lineamientos Turísticos
- Trabajo de campo realizado para examinar el estado de las prácticas y las pesquerías comerciales

#### **30. Otras iniciativas regionales en curso y de importancia para el Programa SPAW incluyen:**

- Proyecto FMAM PDF B – Gestión Sostenible de los Recursos Marinos Vivos Compartidos del Gran Ecosistema Marino del Caribe (LME) y Regiones Adyacentes*, coordinado por IOCARIBE y PNUD;
- El proyecto de FMAM PNUMA *Integrando la Gestión de Cuencas Hidrográficas y Áreas Costeras (IWCAM) en los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (SIDS) del Caribe*, con un valor de USD 22 millones. Ejecutado por medio del Programa sobre la Evaluación y Gestión de la Contaminación Ambiental (AMEP) del PAC y el Instituto Caribeño de Salud Ambiental (CEHI). Los trece SIDS participantes son: Antigua y Barbuda; Bahamas; Barbados; Cuba; Grenada; Dominica; República Dominicana; Haití; Jamaica; San Kitts y Nevis; Santa Lucía; San Vicente y las Grenadinas; Trinidad y Tobago. La duración del Proyecto es de 5 años y se espera que inicie en el tercer trimestre de 2005;
- La secretaría continúa formando parte del Jurado Regional del Caribe del Programa de Bandera Azul y participó en la reunión anual de evaluación el 29 de julio de 2005 en Bridgetown, Barbados. Continúa la coordinación con CAST, OTC y ACS en asuntos de turismo sostenible;
- El Programa Mundial de Gestión de Aguas de Lastre de FMAM-PNUD-OMI (GloBallast) ha iniciado una nueva fase, en seguimiento a la exitosa ejecución inicial, por parte de la OMI, del proyecto de cinco años por US\$10,2 millones. GloBallast está dirigida a brindar asistencia a países en desarrollo para poner en práctica medidas para reducir la transferencia de organismos acuáticos dañinos y patógenos en las aguas de lastre de los buques. La fase preparatoria de este nuevo proyecto, GloBallast Partnerships (Alianzas de GloBallast) fue iniciada el 1º de abril de 2005 con financiamiento del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM). Este proyecto preparatorio será ejecutado por la OMI a lo largo de un período de 18 meses y se espera que fije la base para el proyecto a escala completa de GloBallast Partnerships (título completo: Creando Alianzas para Brindar Asistencia a Países en Vías de Desarrollo

para Reducir la Transferencia de Organismos Acuáticos Dañinos en las Aguas de Lastre de los Buques) que entrará en operación en 2006/2007. El principal objetivo de este proyecto a escala completa es brindar asistencia, particularmente a países y/o regiones vulnerables, para que promulguen reformas legales y políticas para minimizar los impactos adversos de las especies invasoras acuáticas trasladadas por buques. La Secretaría está desarrollando actividades sobre la gestión de especies marinas invasoras para el bienio 2006-2007 (UNEP(DEC)CAR WG. 29/5).

31. Además de lo anterior, la Secretaría continúa colaborando con asuntos pertinentes a SPAW con las Secretarías de convenciones mundiales con las cuales el PAC-PNUMA ha concluido memorandos de Entendimiento, particularmente la CDB (y SBSTTA) y Ramsar. La Secretaría también está explorando la firma de un memorando de Cooperación (MOC) con la Convención para la Conservación de Especies Migratorias (CMS).



**ANEXO I****Instituciones Asociadas a SPAW durante el bienio 2004-2005**

Asociación de Estados del Caribe (AEC)

Bonaire National Marine Park (BNMP)

Buccoo Reef Marine Park (BRMP)

Asociación para la Conservación del Caribe (CCA)

Caribbean Coastal and Marine Productivity (CARICOMP)

Instituto Caribeño de Salud Ambiental (CEHI)

Asociación Hotelera del Caribe /Acción del Caribe sobre Turismo Sostenible (CHA/CAST)

Instituto Caribeño de Recursos Naturales (CANARI)

Organización de Turismo del Caribe (OTC)

Comisión Centroamericana para el Ambiente y el Desarrollo (CCAD)

Centro Nacional de Áreas Protegidas (CNAP) de Cuba

Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas de México (CONANP)

Corporación para el Desarrollo Sostenible el Archipiélago de San Andrés, Vieja Providencia/Santa Catalina (CORALINA)

Coastal Zone Management Unit (CZMU), Barbados

Eastern Caribbean Coalition for Environmental Awareness (ECCEA)

Hol Chan Marine Reserve (HCMR)

Red Internacional de Acción por los Arrecifes de Coral (ICRAN)

Instituto de Asuntos Marinos (IMA) de Trinidad y Tobago

Fondo Internacional para el Bienestar de los Animales (IFAW)

Instituto de Investigaciones Marinas y Costeras (INVEMAR) de Colombia

Island Resources Foundation (IRF)

Jamaica Coral Reef Monitoring Network (JCRMN)

Monitor International (MI)

National Environmental & Planning Agency of Jamaica (NEPA)

U.S. National Oceanic & Atmospheric Administration (NOAA)

Negril Coral Reef Protection Society (NCRPS)

Organización de Estados del Caribe Oriental-Unidad del Ambiente y el Desarrollo Sostenible (OECO-ESDU)

Secretaría a la Convención sobre el Comercio internacional de Especies Amenazadas de  
Flora y Fauna Silvestres (CITES)

Sian Ka'an Biosphere Reserve (SKBR)

Soufriere Marine Management Area (SMMA)

St. Eustatius Marine Park

The Nature Conservancy (TNC)

The Third Millennium Foundation

Banco Mundial (WB)

Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN)

Programa de Acción Mundial del PNUMA para la Protección del Ambiente Marino contra  
Actividades Terrestres (PAM-PNUMA)

Centro Mundial de Conservación y Monitoreo del PNUMA (WCMC-PNUMA)

US Fish & Wildlife Foundation (USFWF)

Red para la Conservación de las Tortugas Marina en el Gran Caribe (WIDECAST)

Comisión Mundial sobre Áreas Protegidas (WCPA)

**ANEXO II**

**Presupuesto**

**Anexo II - Presupuesto para el Programa SPAW para 2004 - 2005**

Actividad	2004			2005			
	Presupuestado		Costo total	Presupuestado			Balance Requerido
	FFC	Otras Contribuciones		FFC	Otras Contribuciones	Costo total	
SPAW							
a) Coordinación (salario & costos de viajes cubiertos por OCCC)							
Consultores	10,000	0	10,000	12,000	0	12,000	0
b) Fortalecimiento de parques y áreas protegidas en la Región del Gran Caribe y promoción de los lineamientos para el manejo de las áreas protegidas*	8,000	30,000 /1	38,000	20,000	75,000 /1, /2	95,000	0
c) Desarrollo de los lineamientos para las áreas protegidas y vida silvestre	0	35,000	35,000	0	85,000 /3	85,000	0
d) Conservación de las especies amenazadas o en vías de extinción y promoción de los lineamientos regionales para el manejo de la	0	60,000	60,000	0	120,000	120,000	0

vida silvestre**							
e) Conservación y uso sostenible de los ecosistemas en la región del Gran Caribe***	20,000	500,000	520,000	20,000	600,000	620,000	50,000 /4
<b>Subtotal</b>	<b>38,000</b>	<b>625,000</b>	<b>143,000</b>	<b>52,000</b>	<b>880,000</b>	<b>487,000</b>	<b>50,000</b>
Fondos de respaldo al Programa 13% (sujeto a cambio basado en el origen de los fondos)	4,940	81,250	18,590	6,760	114,400	63,310	6,500
<b>TOTAL SPAW</b>	<b>42,940</b>	<b>706,250</b>	<b>161,590</b>	<b>58,760</b>	<b>994,400</b>	<b>550,310</b>	<b>56,500</b>

\* No incluye las contribuciones en especie del SPAW/RAC y el gobierno de Francia en 2004 de 75,000 Euros, para el Taller sobre los lineamientos para el listado de las áreas protegidas bajo SPAW

\*\* Incluye fondos en ambos años de IFAW, y el SPAW/RAC y el Gobierno de Francia para los mamíferos marinos y de OESI para los mamíferos marinos y tortugas marinas

\*\*\* Incluye contribución en ambos años del gobierno de los EE.UU. Por US\$50,000 para los arrecifes de coral y contribuciones de la Fundación de las Naciones Unidas y USAID bajo el Proyecto ICRAN MAR.

1/ En ambos años, refleja la contribución de SIDA para las actividades de CaMPAM y fondo de pequeñas donaciones sobre la pesca sostenible para 2005.

2/ Fondos de NOAA para el monitoreo socio-económico de las áreas protegidas marinas.

3/ Incluye fondos de la Fundación MacArthur y del SPAW/RAC y gobierno de Francia para la capacitación local

4/ No se continuaron con las actividades de monitoreo para los arrecifes de coral en el Caribe del Este y Norte por falta de fondos.